

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 70



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

56. évfolyam

2013. március 14.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 220/2013/EU rendelete (2013. március 13.) a 297/95/EK tanácsi rendeletnek az Európai Gyógyszerügynökségnek fizetendő díjak inflációs rátához való igazítása tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 1

A Bizottság 221/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. március 13.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 4

HATÁROZATOK

2013/127/EU:

- ★ A Tanács határozata (2013. március 11.) a nemzeti központi bankok külső könyvvizsgálóiról szóló 1999/70/EK határozatnak a Central Bank of Cyprus külső könyvvizsgálói tekintetében történő módosításáról 6

2013/128/EU:

- ★ A Bizottság végrehajtási határozata (2013. március 13.) az M1 kategóriájú gépjárműveken alkalmazott egyes világítási funkciók fénykibocsátó diódákkal való betöltésének a személygépkocsik szén-dioxid-kibocsátásának csökkentésére szolgáló innovatív technológiaként, a 443/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján történő jóváhagyásáról ⁽¹⁾ 7

Ár: 3 EUR

(folytatás a túloldalon)

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

Helyesbítések

- ★ **Helyesbítés a fa padlóburkolatok közösségi ökocímkéjének odaítélésére vonatkozó ökológiai kritériumok megállapításáról szóló, 2009. november 26-i 2010/18/EK bizottsági határozathoz (HL L 8., 2010.1.13.) ... 11**

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 220/2013/EU RENDELETE

(2013. március 13.)

a 297/95/EK tanácsi rendeletnek az Európai Gyógyszerügynökségnek fizetendő díjak inflációs rátához való igazítása tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Gyógyszerértékelő Ügynökségnek fizetendő díjakról szóló, 1995. február 10-i 297/95/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 12. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az emberi, illetve állatgyógyászati felhasználásra szánt gyógyszerek engedélyezésére és felügyeletére vonatkozó közösségi eljárások meghatározásáról és az Európai Gyógyszerügynökség létrehozásáról szóló, 2004. március 31-i 726/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 67. cikkének (3) bekezdésének értelmében az Európai Gyógyszerügynökség (a továbbiakban: Ügynökség) bevételei az Uniótól származó hozzájárulásból és a vállalkozások által az Ügynökség által nyújtott szolgáltatásokért fizetett díjakból állnak. A díjak kategóriáit és mértékét a 297/95/EK rendelet határozza meg.
- (2) A díjakat a 2012-es inflációs ráta figyelembevételével ki kell igazítani. Az Európai Unió Statisztikai Hivatalának (Eurostat) számadatai szerint az uniós inflációs ráta 2012-ben 2,6 % volt.
- (3) Az egyszerűség kedvéért a díjak kiigazított mértékét a legközelebbi, százzal maradék nélkül osztható számmal (EUR) kell kerekíteni.
- (4) A 297/95/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) A jogbiztonság érdekében e rendeletet a 2013. április 1-jén még elbírálás alatt lévő érvényes kérelmekre nem kell alkalmazni.

- (6) A 297/95/EK rendelet 12. cikke értelmében a kiigazítást 2013. április 1-jétől kell alkalmazni. Indokolt tehát e rendelet sürgős hatályba léptetése és az említett naptól történő alkalmazása,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 297/95/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. a 3. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az a) pont a következőképpen módosul:

- az első albekezdésben „267 400 EUR” helyébe „274 400 EUR” lép,
- a második albekezdésben „26 800 EUR” helyébe „27 500 EUR” lép,
- a harmadik albekezdésben „6 700 EUR” helyébe „6 900 EUR” lép;

ii. a b) pont a következőképpen módosul:

- az első albekezdésben „103 800 EUR” helyébe „106 500 EUR” lép,
- a második albekezdésben „172 800 EUR” helyébe „177 300 EUR” lép,
- a harmadik albekezdésben „10 300 EUR” helyébe „10 600 EUR” lép,
- a negyedik albekezdésben „6 700 EUR” helyébe „6 900 EUR” lép;

iii. a c) pont a következőképpen módosul:

- az első albekezdésben „80 300 EUR” helyébe „82 400 EUR” lép,

⁽¹⁾ HL L 35., 1995.2.15., 1. o.

⁽²⁾ HL L 136., 2004.4.30., 1. o.

— a második albekezdésben „20 100 EUR-tól 60 200 EUR-ig” helyébe „20 600 EUR-tól 61 800 EUR-ig” lép,

— a harmadik albekezdésben „6 700 EUR” helyébe „6 900 EUR” lép;

b) a (2) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az a) pont első albekezdése a következőképpen módosul:

— „2 900 EUR” helyébe „3 000 EUR” lép,

— „6 700 EUR” helyébe „6 900 EUR” lép;

ii. a b) pont a következőképpen módosul:

— az első albekezdésben „80 300 EUR” helyébe „82 400 EUR” lép,

— a második albekezdésben „20 100 EUR-tól 60 200 EUR-ig” helyébe „20 600 EUR-tól 61 800 EUR-ig” lép;

c) a (3) bekezdésben „13 300 EUR” helyébe „13 600 EUR” lép;

d) a (4) bekezdésben „20 100 EUR” helyébe „20 600 EUR” lép;

e) az (5) bekezdésben „6 700 EUR” helyébe „6 900 EUR” lép;

f) a (6) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az első albekezdésben „95 900 EUR” helyébe „98 400 EUR” lép;

ii. a második albekezdésben „23 900 EUR-tól 71 900 EUR-ig” helyébe „24 500 EUR-tól 73 800 EUR-ig” lép;

2. a 4. cikkben „66 700 EUR” helyébe „68 400 EUR” lép;

3. az 5. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az a) pont a következőképpen módosul:

— az első albekezdésben „133 800 EUR” helyébe „137 300 EUR” lép,

— a második albekezdésben „13 300 EUR” helyébe „13 600 EUR” lép,

— a harmadik albekezdésben „6 700 EUR” helyébe „6 900 EUR” lép,

— a negyedik albekezdés a következőképpen módosul:

— „66 700 EUR” helyébe „68 400 EUR” lép,

— „6 700 EUR” helyébe „6 900 EUR” lép;

ii. a b) pont a következőképpen módosul:

— az első albekezdésben „66 700 EUR” helyébe „68 400 EUR” lép,

— a második albekezdésben „113 100 EUR” helyébe „116 000 EUR” lép,

— a harmadik albekezdésben „13 300 EUR” helyébe „13 600 EUR” lép,

— a negyedik albekezdésben „6 700 EUR” helyébe „6 900 EUR” lép,

— az ötödik albekezdés a következőképpen módosul:

— „33 400 EUR” helyébe „34 300 EUR” lép,

— „6 700 EUR” helyébe „6 900 EUR” lép;

iii. a c) pont a következőképpen módosul:

— az első albekezdésben „33 400 EUR” helyébe „34 300 EUR” lép,

— a második albekezdésben „8 400 EUR-tól 25 000 EUR-ig” helyébe „8 600 EUR-tól 25 700 EUR-ig” lép,

— a harmadik albekezdésben „6 700 EUR” helyébe „6 900 EUR” lép;

b) a (2) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az a) pont a következőképpen módosul:

— „2 900 EUR” helyébe „3 000 EUR” lép,

— „6 700 EUR” helyébe „6 900 EUR” lép;

ii. a b) pont a következőképpen módosul:

— az első albekezdésben „40 100 EUR” helyébe „41 100 EUR” lép,

— a második albekezdésben „10 000 EUR-tól 30 100 EUR-ig” helyébe „10 300 EUR-tól 30 900 EUR-ig” lép,

— a harmadik albekezdésben „6 700 EUR” helyébe „6 900 EUR” lép;

c) a (3) bekezdésben „6 700 EUR” helyébe „6 900 EUR” lép;

d) a (4) bekezdésben „20 100 EUR” helyébe „20 600 EUR” lép;

e) az (5) bekezdésben „6 700 EUR” helyébe „6 900 EUR” lép;

f) a (6) bekezdés a következőképpen módosul:

i. az első albekezdésben „32 000 EUR” helyébe „32 800 EUR” lép;

- ii. a második albekezdésben „8 000 EUR-tól 23 900 EUR-ig” helyébe „8 200 EUR-tól 24 500 EUR-ig” lép;
4. a 6. cikkben „40 100 EUR” helyébe „41 100 EUR” lép;
5. a 7. cikk a következőképpen módosul:
- a) az első bekezdésben „66 700 EUR” helyébe „68 400 EUR” lép;
- b) a második bekezdésben „20 100 EUR” helyébe „20 600 EUR” lép;
6. a 8. cikk a következőképpen módosul:
- a) az (1) bekezdés a következőképpen módosul:
- i. a második albekezdésben „80 300 EUR” helyébe „82 400 EUR” lép;
- ii. a harmadik albekezdésben „40 100 EUR” helyébe „41 100 EUR” lép;
- iii. a negyedik albekezdésben „20 100 EUR-tól 60 200 EUR-ig” helyébe „20 600 EUR-tól 61 800 EUR-ig” lép;
- iv. az ötödik albekezdésben „10 000 EUR-tól 30 100 EUR-ig” helyébe „10 300 EUR-tól 30 900 EUR-ig” lép;
- b) a (2) bekezdés a következőképpen módosul:
- i. a második albekezdésben „267 400 EUR” helyébe „274 400 EUR” lép;
- ii. a harmadik albekezdésben „133 800 EUR” helyébe „137 300 EUR” lép;
- iii. az ötödik albekezdésben „2 900 EUR-tól 230 500 EUR-ig” helyébe „3 000 EUR-tól 236 500 EUR-ig” lép;
- iv. a hatodik albekezdésben „2 900 EUR-tól 115 400 EUR-ig” helyébe „3 000 EUR-tól 118 400 EUR-ig” lép;
- c) a (3) bekezdésben „6 700 EUR” helyébe „6 900 EUR” lép.

2. cikk

Ezt a rendeletet a 2013. április 1-jén még elbírálás alatt lévő érvényes kérelmekre nem kell alkalmazni.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2013. április 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. március 13-án.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

A BIZOTTSÁG 221/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2013. március 13.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. március 13-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	IL	107,2
	MA	70,6
	TN	85,6
	TR	118,6
	ZZ	95,5
0707 00 05	MA	167,3
	TR	169,8
	ZZ	168,6
0709 93 10	MA	47,8
	TR	116,4
	ZZ	82,1
0805 10 20	EG	57,9
	IL	59,6
	MA	51,3
	TN	64,7
	TR	62,8
0805 50 10	ZZ	59,3
	TR	81,8
0808 10 80	ZZ	81,8
	AR	116,3
	BR	84,8
	CL	139,6
	CN	76,3
	MK	31,3
	US	176,8
ZZ	104,2	
0808 30 90	AR	122,4
	BR	113,7
	CL	166,7
	TR	170,3
	US	191,0
	ZA	112,5
	ZZ	146,1

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2013. március 11.)

a nemzeti központi bankok külső könyvvizsgálóiról szóló 1999/70/EK határozatnak a Central Bank of Cyprus külső könyvvizsgálói tekintetében történő módosításáról

(2013/127/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank alapokmányáról szóló, az Európai Unióról és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt (4.) jegyzőkönyvre és különösen annak 27.1. cikkére,

tekintettel az Európai Központi Banknak az Európai Unió Tanácsához intézett, a Central Bank of Cyprus külső könyvvizsgálóiról szóló, 2013. február 4-i EKB/2013/3 ajánlására ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) Az Európai Központi Bank (EKB) és az eurorendszer nemzeti központi bankjainak beszámolóit az EKB Kormányzótanácsa által javasolt és az Európai Unió Tanácsa által jóváhagyott független külső könyvvizsgálóknak kell ellenőrizniük.
- (2) A Central Bank of Cyprus jelenlegi külső könyvvizsgálóinak megbízatása a 2012-es pénzügyi év ellenőrzését követően lejár. Ezért külső könyvvizsgálók kinevezése szükséges a 2013. pénzügyi évtől.
- (3) A Central Bank of Cyprus a KPMG Limited-et választotta külső könyvvizsgálójaként a 2013–2017. pénzügyi évekre.
- (4) Az EKB Kormányzótanácsa azt ajánlotta, hogy a KPMG Limited-et nevezzék ki a 2013–2017. pénzügyi évekre a Central Bank of Cyprus külső könyvvizsgálójaként.

- (5) Helyénvaló az EKB Kormányzótanácsának ajánlását követni, és az 1999/70/EK tanácsi határozatot ⁽²⁾ ennek megfelelően módosítani,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az 1999/70/EK határozat 1. cikkének (14) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(14) A Tanács a KPMG Limited-et mint a Central Bank of Cyprus külső könyvvizsgálóját a 2013–2017. pénzügyi évekre jóváhagyja.”

2. cikk

Ez a határozat a róla szóló értesítés napján lép hatályba.

3. cikk

Ennek a határozatnak az Európai Központi Bank a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2013. március 11-én.

a Tanács részéről
az elnök
E. GILMORE

⁽¹⁾ HL C 37., 2013.2.9., 1. o.

⁽²⁾ HL L 22., 1999.1.29., 69. o.

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2013. március 13.)

az M1 kategóriájú gépjárműveken alkalmazott egyes világítási funkciók fénykibocsátó diódákkal való betöltésének a személygépkocsik szén-dioxid-kibocsátásának csökkentésére szolgáló innovatív technológiaként, a 443/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján történő jóváhagyásáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/128/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a könnyű haszongépjárművek szén-dioxid-kibocsátásának csökkentésére irányuló közösségi integrált megközelítés keretében az új személygépkocsikra vonatkozó kibocsátási követelmények meghatározásáról szóló, 2009. április 23-i 443/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 12. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az AUDI AG gépjárműgyártó (a továbbiakban: kérelmező) 2012. augusztus 29-én innovatív technológia jóváhagyására irányuló kérelmet nyújtott be. A Bizottság a 443/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a személygépkocsik szén-dioxid-kibocsátásának csökkentésére szolgáló innovatív technológiák jóváhagyási és minősítési eljárásának megállapításáról szóló, 2011. július 25-i 725/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ 4. cikkével összhangban megvizsgálta, hogy a kérelem hiánytalan-e. Mivel megállapítása szerint az eredetileg benyújtott kérelemből lényeges információk hiányoztak, a Bizottság hiánypótlásra szólította fel a kérelmezőt. A kért információkat a kérelmező 2012. október 25-én rendelkezésre bocsátotta. A kérelem ekkor már hiánytalanak bizonyult, így a hiánytalan információk hivatalos átvételét követő naptól, vagyis 2012. október 26-tól számítandó a határidő, amelyen belül a Bizottságnak el kell bírálnia a kérelmet.
- (2) A kérelmet a Bizottság a 443/2009/EK rendelet 12. cikkével, a 725/2011/EU végrehajtási rendelettel, valamint az innovatív technológiák jóváhagyásának a 443/2009/EK rendelet alapján történő kérelmezésére vonatkozó technikai iránymutatással ⁽³⁾ összhangban értékelte.
- (3) A kérelem a fénykibocsátó diódáknak (LED-eknek) az M1 kategóriájú járművek tompított fényszóróiban, országúti fényszóróiban és rendszámábrák-világításában való alkalmazására vonatkozik.
- (4) A Bizottság megállapítása szerint a kérelemben benyújtott információk igazolják, hogy teljesülnek a

443/2009/EK rendelet 12. cikkében, valamint a 725/2011/EU végrehajtási rendelet 2. és 4. cikkében foglalt kritériumok.

- (5) A kérelmező igazolta, hogy a referenciaévben, 2009-ben nyilvántartásba vett új személygépkocsik nem több mint 3 %-ának tompított fényszóróiban, országúti fényszóróiban, illetve rendszámábrák-világításában alkalmaztak LED-eket. Ennek alátámasztására a kérelmező adatokat szolgáltatott arról, hogy az AUDI A6 modellben és a Volkswagen AG cég által gyártott M1 kategóriájú járművekben milyen arányban alkalmaznak LED-eket különböző világítási funkciók ellátására, valamint termelési adatokat nyújtott be, melyek forrása a Gépjárműipari Beszállítók Európai Szövetsége (CLEPA). A Bizottság ennek alapján úgy véli, hogy a LED-eknek az M1 kategóriájú járművek tompított fényszóróiban, országúti fényszóróiban és rendszámábrák-világításában való alkalmazása jóváhagyható a 443/2009/EK rendelet 12. cikke értelmében vett innovatív technológiaként.
- (6) Az alaptermék meghatározása kulcsfontosságú az innovatív technológiával megtakarítható szén-dioxid-kibocsátás mennyiségének megállapításához. Ezért ezt a meghatározást meg kell indokolni és releváns adatokkal kellően alá kell támasztani. A kérelmező a halogénlámpás világítás alapulvételét támasztotta alá adatokkal, tekintettel arra, hogy 2009-ben e technológia piaci elterjedtsége volt a legnagyobb. A Bizottság megállapítása szerint, noha a gépjárműflottának egy korlátozott szegmensében más, energiahatékonyabb világítási technológiákat is alkalmazhattak, megerősíthető, hogy a gépjárműflotta egészére vetítve a halogénlámpás világításnak volt a legnagyobb a piaci elterjedtsége. Annak érdekében tehát, hogy a vizsgálati módszer a gépjárműflotta egészére nézve releváns és reprezentatív legyen, helyénvaló a halogénlámpás világítást tekinteni alapterméknek.
- (7) A kérelmező ismertetett egy módszert a szóban forgó világítási funkciók LED-ekkel történő betöltése révén elért szén-dioxid-kibocsátás-csökkentés vizsgálatára. A Bizottság úgy véli, hogy a módszer pontos és megbízható, harmadik fél által megismételhető eredményeket szolgáltat.
- (8) A Bizottság megállapítása szerint a kérelmező kellően bizonyította, hogy azon gépjárművek esetében, amelyeken az innovatív technológiát az ismertetett módszerrel vizsgálták, az innovatív technológia legalább 1 g/km-rel csökkentette a szén-dioxid-kibocsátást.

⁽¹⁾ HL L 140., 2009.6.5., 1. o.⁽²⁾ HL L 194., 2011.7.26., 19. o.⁽³⁾ http://ec.europa.eu/clima/policies/transport/vehicles/cars/docs/guidelines_en.pdf (2011. júliusi változat)

- (9) Mivel a szén-dioxid-kibocsátásnak a típusjóváahagyás részeként előírt – a 715/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ és a 692/2008/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ szerinti – vizsgálatához nincs szükség sem a tompított fényszóró, sem az országúti fényszóró, sem pedig a rendszám-tábla-világítás bekapcsolására, a Bizottság arra a meggyőződésre jutott, hogy a szóban forgó világítási funkciókra nem terjed ki a standard vizsgálati ciklus.
- (10) Az érintett világítási funkciók használata a gépjármű üzemeltetésének biztonsága érdekében kötelező, következésképpen nem függ a gépjárművezető választásától. Ennek alapján a Bizottság úgy véli, hogy a gyártónak tulajdonítható a LED-ek használatából eredő szén-dioxid-kibocsátás-csökkentés.
- (11) Az ellenőrzési jelentést független és tanúsított szervezet készítette el, és a jelentés megerősíti a vizsgálati eredményeket.
- (12) Mindezek alapján a Bizottságnak nincs ellenvetése a szóban forgó innovatív technológia jóváahagyásával szemben.
- (13) Ha egy gyártó a fajlagos kibocsátási célérték teljesítése céljából élni kíván azzal a lehetőséggel, hogy átlagos fajlagos szén-dioxid-kibocsátását csökkentse az említett

világítási funkciók LED-ekkel való betöltése révén elért szén-dioxid-megtakarítással, akkor – a 725/2011/EU végrehajtási rendelet 11. cikkének (1) bekezdése értelmében – az érintett jármű EK-típusbizonyítványának kérelmezésekor hivatkozni kell erre a határozatra,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A Bizottság a 443/2009/EK rendelet 12. cikke értelmében vett innovatív technológiaként jóváhagyja a LED-eknek az M1 kategóriájú járművek tompított fényszóróiban, országúti fényszóróiban és rendszám-tábla-világításában való alkalmazását.

(2) Az (1) bekezdésben említett világítási funkciók LED-ekkel való betöltéséből eredő szén-dioxid-kibocsátás-csökkentést a mellékletben foglalt módszerrel kell megállapítani. A szén-dioxid-kibocsátás-csökkentés a mindhárom említett világítási funkció LED-ekkel való betöltésével elért teljes csökkentésnek felel meg.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2013. március 13-án.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 171., 2007.6.29., 1. o.

⁽²⁾ HL L 199., 2008.7.28., 1. o.

MELLÉKLET

Módszer a LED-eknek a tompított fényszórókban, az országúti fényszórókban és a rendszámtábla-világításban való alkalmazása révén elért szén-dioxid-kibocsátás-csökkentés megállapításához

1. BEVEZETÉS

A LED-eknek az M1 kategóriájú járművek tompított fényszóróiban, országúti fényszóróiban és rendszámtábla-világításában való alkalmazásához köthető szén-dioxid-kibocsátás-csökkentés megállapításához a következőket kell meghatározni:

- a szóban forgó világítási funkciók betöltéséhez alkalmazott LED-ek villamosenergia-fogyasztását;
- az alatechnológiához, vagyis a halogénlámpás világításhoz képest megtakarított villamosenergia-fogyasztást;
- a villamosenergia-fogyasztásban elért megtakarításnak tulajdonítható szén-dioxid-kibocsátás-csökkentést.

2. A LED-EK VILLAMOSENERGIA-FOGYASZTÁSÁNAK MEGHATÁROZÁSA

Az érintett világítási funkciók mindegyike esetében a LED-ek villamosenergia-fogyasztása az egyes világítótesteken mért akkumulátorfeszültségnek és áramerősségnek, valamint az adott világítótestben lévő lámpák számának szorzataként, a következő képlettel határozható meg:

$$PLED = U \times I \times n;$$

PLED: a LED-ekkel betöltött világítási funkció villamosenergia-fogyasztása (W)

U: akkumulátorfeszültség (V), multiméterrel mérhető érték;

I: áramerősség (A), multiméterrel mérhető érték;

n: működésben lévő lámpák száma.

A LED-ek energiafogyasztásának mérése a melegindítós NEDC-vizsgálattól (lásd e melléklet 4. pontját) különállóan is elvégezhető.

3. A LED-EK ALKALMAZÁSÁVAL MEGTAKARÍTOTT VILLAMOSENERGIA-FOGYASZTÁS MEGHATÁROZÁSA

A LED-ek alkalmazásával megtakarított villamosenergia-fogyasztás úgy határozható meg, hogy mindegyik érintett világítási funkció esetében összehasonlítjuk az alatechnológia villamosenergia-fogyasztását a LED-ek alkalmazásával járó villamosenergia-fogyasztással.

Az összehasonlítással kapott teljes megtakarítások mindegyikét meg kell szorozni egy használati tényezővel, amely azzal az idővel arányos, amíg a LED-ek teljesen bekapcsolt állapotban vannak.

Az táblázat az alatechnológia villamosenergia-fogyasztására és a használati tényezőkre vonatkozó értékeket tartalmazza.

Világítási funkció	Az alatechnológia (halogénlámpás világítás) összes villamosenergia-fogyasztása (W) ⁽¹⁾	Használati tényező (%) ⁽²⁾
Tompított fényszóró	137	33
Országúti fényszóró	150	3
Rendszámtábla-világítás	12	36

⁽¹⁾ Villamosenergia-fogyasztás az innovatív technológiák jóváhagyásának a 443/2009/EK rendelet alapján történő kérelmezésére vonatkozó technikai iránymutatás (technikai iránymutatás) szerint.

⁽²⁾ Használati tényezők a technikai iránymutatás szerint.

4. A VILLAMOSENERGIA-FOGYASZTÁSBAN ELÉRT MEGTAKARÍTÁSNAK TULAJDONÍTHATÓ SZÉN-DIOXID-KIBOCSÁTÁS-CSÖKKENTÉS MEGHATÁROZÁSA

Annak számszerűsítéséhez, hogy a villamosenergia-fogyasztás hogyan hat a gépjármű szén-dioxid-kibocsátására, a járművet járműfékpadon melegindítós NEDC-vizsgálatnak kell alávetni az Egyesült Nemzetek Szervezete Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ-EGB) 83. számú, „Egységes rendelkezések járműveknek a motor tüzelőanyag-szükséglete szerinti szennyezőanyag-kibocsátása tekintetében történő jóváhagyásáról” című előírásának ⁽¹⁾ 4a. mellékletében foglaltak szerint.

⁽¹⁾ HL L 42., 2012.2.15., 1. o.

A mérés megismételhetősége érdekében olyan elektromos többletterhelésre van szükség, amely jelentősen meghaladja a LED-ektől várható villamosenergia-megtakarítást (ez utóbbi kevesebb, mint 40 W). A többletterhelésnek tehát olyan mértékűnek kell lennie, hogy a generátortól mintegy 750 W többleteljesítményt igényeljen.

A melegindítási NEDC-vizsgálatot összesen tízszer kell elvégezni: ötször a mintegy 750 W teljesítménynek megfelelő többletterheléssel, ötször pedig anélkül. Annak érdekében, hogy minél kisebb legyen a vizsgálati eredmények szóródása, figyelemmel kell kísérni és állandó szinten kell tartani a vizsgálat elején mért motorolaj-hőmérsékletet és környezeti hőmérsékletet, továbbá a kísérletek között egyforma időnek kell eltelnie.

E változók vonatkozásában és a közúti terhelés beállítása tekintetében az alábbi előírásokat kell követni:

- A fékpadon a közúti terhelést a 83. sz. ENSZ-EGB-előírás 7. mellékletében meghatározott fékpad-kalibrálási eljárás szerint kell beállítani.
- A motort a vizsgálat elején fel kell melegíteni, vagyis a motorolaj hőmérsékletének a $92\text{ °C} < T < 96\text{ °C}$ tartományban kell lennie.
- A környezeti hőmérsékletnek a $22,0\text{ °C} < T < 23,8\text{ °C}$ tartományban kell lennie.
- A vizsgálatok között legfeljebb 45 perc telhet el.

A következő mennyiségeket kell megmérni:

- A generátor teljesítménye a mintegy 750 W teljesítménynek megfelelő többletterheléssel (5 vizsgálat) (potenciométer), illetve többletterhelés nélkül (5 vizsgálat).
- Szén-dioxid-kibocsátás.

5. A SZÉN-DIOXID-KIBOCSÁTÁS-CSÖKKENTÉS ÉS A STATISZTIKAI SZIGNIFIKANCIA MEGHATÁROZÁSA

A 4. pont szerinti tíz vizsgálatnál mért szén-dioxid-kibocsátások átlagának különbségét meg kell szorozni a 3. pont szerint megállapított átlagos villamosenergia-megtakarítással, és el kell osztani a többletterheléssel, illetve a többletterhelés nélküli vizsgálatnál mért átlagos villamosenergia-fogyasztás különbségével:

$$C_{\text{CO}_2} = (M_{\text{IC}} - M_{\text{INC}}) \times \frac{\Delta P_{\text{M}}}{P_{\text{IC}} - P_{\text{INC}}}$$

C_{CO_2} : a LED-ek alkalmazásával megtakarított szén-dioxid-kibocsátás (g/km)

M_{IC} : szén-dioxid-kibocsátás elektromos többletterheléssel (g/km)

M_{INC} : szén-dioxid-kibocsátás elektromos többletterhelés nélkül (g/km)

ΔP_{M} : a LED-ek alkalmazásával átlagosan megtakarított villamosenergia-fogyasztás (W)

P_{IC} : átlagos villamosenergia-fogyasztás terhelő fogyasztóval (W)

P_{INC} : átlagos villamosenergia-fogyasztás terhelő fogyasztó nélkül (W)

A mért hatások statisztikai szignifikanciáját úgy kell meghatározni, hogy kiszámítjuk a többletterheléssel és az anélkül mért szén-dioxid-értékek szórását, majd a többletterheléssel, illetve anélkül mért szén-dioxid-értékek közötti különbséget összehasonlítjuk a szórással. A mért szén-dioxid-értékek közötti különbségnek meg kell haladnia a szórás háromszorosát.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a fa padlóburkolatok közösségi öko címkéjének odaítélésére vonatkozó ökológiai kritériumok megállapításáról szóló, 2009. november 26-i 2010/18/EK bizottsági határozathoz

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 8., 2010. január 13.)

A 38. oldalon, a 2.2. alkritériumban:

a következő szövegrész: **„Formaldehid**

A formaldehid felszabadulásával járó felületkezelés során használt anyagok és készítmények formaldehid-kibocsátása nem érheti el a 0,05 ppm értéket.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmező és/vagy beszállítója anyagbiztonsági adatlapot vagy azzal egyenértékű nyilatkozatot nyújt be az e követelménynek való megfelelésről, mellékelve a felületkezelés kialakítására vonatkozó információkat.”

helyesen: **„Formaldehid**

A formaldehid felszabadulásával járó felületkezelés során használt anyagok és készítmények formaldehid-kibocsátása nem érheti el a 0,062 mg/légköbméter értéket.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmező és/vagy beszállítója nyilatkozatot nyújt be arról, hogy a fenti követelmény teljesül, valamint feltünteti a felületkezeléshez használt anyagok összetételét (pl. a biztonsági adatlapokon), vagy azon vizsgálati eredményeket, amelyek bizonyítják, hogy a formaldehid-kibocsátás maximális értéke nem haladja meg a megállapított határértéket (az EN 717-1 szabvány alapján).”

A 39. oldalon, a 4.1. alkritériumban:

a következő szövegrész: **„4.1. Veszélyes anyagok kibocsátása**

A burkolatot alkotó parafa-, bambusz- vagy farostlemezek formaldehid-kibocsátása nem haladhatja meg a 0,05 mg/m³ értéket.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmező az EN 717-1 szabvány szerinti kamravizsgálatot követően elvégzett vizsgálat alapján benyújtja a megfelelő dokumentációt.”

helyesen: **„4.1. Veszélyes anyagok kibocsátása**

Faalapú anyagok csak akkor használhatók fel fa padlóburkolatokban, ha megfelelnek a formaldehid-kibocsátásra vonatkozó alábbi követelményeknek:

a) Forgácslemez: a nyers, azaz a forgácsolás és felületborítás előtti forgácslemez formaldehid-kibocsátása nem haladhatja meg az EN 312 szabvány szerinti E1 minősítés feltételeként szabott küszöbérték 50 %-át.

b) Farostlemez: a nyers, azaz a forgácsolás és felületborítás előtti farostlemez formaldehid-kibocsátása nem haladhatja meg az EN 622-1 szerinti E1 minősítés feltételeként szabott küszöbérték 50 %-át. Mindazonáltal az E1 osztályú minősítést kapott farostlemezek elfogadhatók, amennyiben azok a termékben felhasznált összes fa- és faalapú anyag legfeljebb 50 %-át teszik ki.

c) Parafa és bambusz: a formaldehid-kibocsátás nem haladhatja meg a 0,062 mg/légköbmétert.

Értékelés és ellenőrzés: a kérelmező és/vagy beszállítója bizonyítékokat szolgáltat arról, hogy a faalapú anyagok kibocsátása nem haladja meg az abszolút száraz lemezre vonatkozó, az EN 120 szabvány szerinti 4 mg/100 g (perforációs módszer) vagy az EN 717-1 szabvány szerinti 0,062 mg/légköbméter értéket (vizsgálati kamrában alkalmazott módszer). Ezen túlmenően nyilatkozatot kell benyújtani arról, hogy az EN 312 vagy az EN 622-1 szabványnak megfelelően végrehajtott üzemi gyártás-ellenőrzési rendszer került bevezetésre.”

2013-as előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 420 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	910 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	Az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	Többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	A vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU